

Brusel 26. října 2023  
(OR. en)

14535/23

FIN 1083  
INST 410  
PE-L 40

## POZNÁMKA K BODU „I/A“

---

|                 |   |
|-----------------|---|
| Odesílatel:     | Rozpočtový výbor  |
| Příjemce:       | Výbor stálých zástupců / Rada   |
| Č. dok. Komise: | 13788/23  |
| Předmět:        | Převod prostředků č. DEC 17/2023 v rámci oddílu III – Komise –<br>souhrnného rozpočtu na rok 2023 |

---

1. Dne 11. října 2023 předložila Komise v souladu s čl. 31 odst. 1 finančního nařízení<sup>1</sup> Radě návrh na převod prostředků č. DEC 17/2023.

Účelem tohoto návrhu je převést celkovou částku 17,4 milionu EUR v nerozlišených prostředcích z bodů 20 01 02 01 (*Odměňování a náhrady – ústředí a zastoupení*), 20 01 02 03 (*Odměňování a náhrady – delegace Unie*), 20 02 01 01 (*Smluvní zaměstnanci*) a 20 02 06 02 (*Náklady na konference, zasedání a skupiny odborníků*) do bodů 20 03 02 02 (*Výdaje na budovy*), 20 03 08 03 (*Nákup informací*), 20 03 13 01 (*Výdaje na překlady*), 06 01 03 01 (*Výdaje na služební cesty a reprezentaci*) a 06 01 04 01 (*Nájmy a nákup*), jak je uvedeno v dokumentu 13788/23.

---

<sup>1</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) 2018/1046 ze dne 18. července 2018, kterým se stanoví finanční pravidla pro souhrnný rozpočet Unie, mění nařízení (EU) č. 1296/2013, (EU) č. 1301/2013, (EU) č. 1303/2013, (EU) č. 1304/2013, (EU) č. 1309/2013, (EU) č. 1316/2013, (EU) č. 223/2014 a (EU) č. 283/2014 a rozhodnutí č. 541/2014/EU a zrušuje nařízení (EU, Euratom) č. 966/2012 (Úř. věst. L 193, 30.7.2018, s. 1).

2. Převod je navrhován s cílem:

- pokrýt výdaje na energii (11,5 milionu EUR) nad rámec částky pokryté autonomními převody Komise (2,2 milionu EUR);
- pokrýt zvýšené potřeby nákupu finančních informací pro účely předběžného předvídání a řízení rizik v návaznosti na úkoly a povinnosti spojené s nástrojem NextGenerationEU (1,4 milionu EUR);
- pokrýt výdaje na externí zajišťování překladů do konce roku (4 miliony EUR);
- posílit rozpočet na služební cesty Evropského úřadu pro boj proti podvodům (OLAF), zejména v souvislosti s vedením vyšetřování (0,25 milionu EUR);
- pokrýt náklady úřadu OLAF na pronájem, u nichž došlo k výjimečnému zvýšení v důsledku indexace (+10 %) (0,3 milionu EUR).

3. Rozpočtový výbor tento návrh na převod projednal na zasedání dne 24. října 2023.

4. Po tomto projednání se Rozpočtový výbor kvalifikovanou většinou dohodl, že navrhne, aby Výbor stálých zástupců doporučil Radě schválit:

- návrh na převod prostředků ve znění uvedeném v dokumentu 13788/23 a
- návrh dopisu uvedený v PŘÍLOZE této poznámky.

---

NÁVRH DOPISU

Odesílatel: předseda nebo předsedkyně Rady

Příjemce: Evropského parlamentu

Kopie: předsedkyně Komise

Vážená paní předsedkyně,

v souladu s čl. 31 odst. 4 finančního nařízení ze dne 18. července 2018<sup>1</sup> Vám oznamuji, že Rada schválila návrh č. DEC 17/2023 na převod prostředků v rámci oddílu III – Komise – souhrnného rozpočtu na rok 2023.

(zdvořilostní zakončení)

---

---

<sup>1</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) 2018/1046 ze dne 18. července 2018, kterým se stanoví finanční pravidla pro souhrnný rozpočet Unie, mění nařízení (EU) č. 1296/2013, (EU) č. 1301/2013, (EU) č. 1303/2013, (EU) č. 1304/2013, (EU) č. 1309/2013, (EU) č. 1316/2013, (EU) č. 223/2014 a (EU) č. 283/2014 a rozhodnutí č. 541/2014/EU a zrušuje nařízení (EU, Euratom) č. 966/2012 (Úř. věst. L 193, 30.7.2018, s. 1).